

## Xojon carta xi kiskiì San Judas

<sup>1</sup> An, Judas xi chi'nda-la Jesucristo ma, ko 'ndsè ma Jacobo, tikjiì-nò jñò xi xó kinokjoà-nò nga tjòkeè-nò Nainá xi Na'èn-ná ma, ko nga jè Jesucristo síkinda-nò.

<sup>2</sup> Tse kjohimatakòn ko kjoa'nchán ko kjoatjòcha kàtatsjá-nò Nainá.

*Kjo'in xi tjoé-la jñà xita xi jahas'en-jìin'ma  
naxandá-la Nainá nga 'én ndiso okóya  
(2 Pedro 2:1-17)*

<sup>3</sup> Ndí 'ndsè xi 'ñó matsjake-nò, kjòtseé tjín-ne nga mejèn-na skiì-nò koni s'ín ngàsòn kisìko-ná Nainá nga tsachrjekàjìin-ná kjo'in kjoa ts'e jé-ná. Tanga j'ndeì mochjeèn-né nga tikjiì-nò mé-ne nga ma bítsi'ba-nò nga 'ñó tìxkàtjiò jè kjotìxoma koni s'ín mokjeiín-nò xi xó k'oas'ín jngoò k'a kis'enojmí-la xita tsjeè-la Nainá.

<sup>4</sup> Tjín i'nga xita xi jahas'en-jìin'ma-nò. Jñà xita koi, kjòtseé k'oas'ín tjínè-la nga kjo'in s'e-la koni tsò Xojon-la Nainá. Jñà xita koi, ch'óó s'ín; mìkiì beèxkòn Nainá. Síkatjìyaá-la kjondaà-la Nainá; koií síkitasòn kjoa ch'o xi síjé yijo-la. Ochrejenguí Jesucristo xi ta jè tajngoò otìxoma-ná.

<sup>5</sup> Jñò, nas'ín jye tíjìin-nò kjoa koi, tanga ijngoò k'a tìsikìtsjeèn-nò, jè Nainá tsachrjekàjìin xita naxandá Israel ján Egipto, tanga xi jye komà iskan, ijngoò k'a kisìkjesèsòn jñà xita xi mìkiì kòkjeiín-la ít'àà ts'e.

6 K'oaá t̄i komàt'in j̄nà àkjale xi mìkìl ndaà tsibìtsajnajìin xá xi kjòngatsja, ta saá kitsjeìin takòn ì'nde xi kitjoé-la. Tjèn-ne nàchrjein jè, skanda ì'ndeì, Nainá, na'ñó kichà cadena t̄jít'aà'ñó-la n̄ita mé nàchrjein-ne, ya ñánda ì'ndeì j̄nò choòn, skanda jè nàchrjein k'e nga s̄indaàjìin.

7 K'oaá t̄is'ín komàt'in j̄nà naxandá Sodoma kò Gomorra kò naxandá xi ya chrañàt'aà-la kjiyijò nga kjoachijngui kis'ìin nga nguì ta kjoach'o ts'e yijo-la kiitj̄ngui-la. Naxandá koi, ngats'ìi x̄ita xi t̄jín, ni'ín kisìkjesòn. Nainá k'oaá s'ín tsibìjna j̄ngoð-ná chibà ni'ín xi ts'e kjo'in xi mìkìl bits'o n̄ita kjé-ne.

8 J̄nà x̄ita xi jahas'en-jìin'ma-nò, k'oaá t̄is'ín tà nij̄nà tí'biì-la, nchihótsji jé-la yijo-la, ochrjengui kjotíxoma-la Na'èn-ná, chjajno-la j̄nà nga'ñó xi mìkìl tsejèn.

9 Jè Miguel xi àkjale ítjòn, mìtsà 'én 'ngaá kiichjako jè x̄ita neì k'e nga kiskaàn-ya-ne yijo-la Moisés; mìtsà kó kitsò-la mé kjo'in xi tjoé-la; ta kitsò-la: “Nainá kàtatsjá-lè kjo'in.”

10 Tanga j̄nà x̄ita koi, chja kondraá-la kjoa xi mìkìl t̄jìin-la. Kò j̄nà kjoa xi t̄jìin-la, k'oaá s'ín síchjeén koni chò xi tsjìn-la kjohítsjeèn nga ti yijo ts'e síkìts'ón-ne.

11 ìlma xó-ne x̄ita koi, nga jè ndiyá-la Caín kiitj̄ngui-la! K'oaá t̄i t̄jín jé xi tsohótsji koni kis'ìin Balaam ta jè kjoa-la nga tòn síkijne. K'oaá s'ín kiyá koni s'ín k'en Coré koi kjoa-la nga kondra kiì-la Nainá.

12 J̄nà x̄ita koi k'e nga ya báhijtakò-nò nga s'eí-la Na'èn-ná t̄jín-nò, síkìts'ón-jìin-nò, mìkìl masobà-la k'e nga kjèn-kò-nò. Ta yijo-laá sís'in-la. K'oaá

ngaya-la koni ifi xi mìtsà jtsí t̄jiko, x̄ki xi ján fikò t̄jo; koni yá xi bixòjen x̄ka-la nga mì toò ojà-la ìkjoàn t̄jánè ko ìma-la, jngoó k'a biyaà.

13 J̄nà x̄ita koi, k'oaá ngaya-la koni xó-la ndáchikon nga bixteèn t̄jé-la ya ìndi-la nga okó kjoasobà-la; koni ni'ño xi kisìchja ndiyá-la, ko k'oaá s'ín t̄jínè-la nga ya kítsajna ñanda ì'nde j̄nò choòn n̄ita mé n̄achrjein-ne.

14 Jè Enoc xi ma-ne itoò t̄je-la Adán xi ya inchrobàt'aà-ne; k'oaá t̄is'ín tsibíjna 'én it'aà ts'e x̄ita koi k'e nga kitsò: “Chítsejèn-là Na'èn-ná nga t̄inchrobá, k̄jìn jchán j̄mii ma àkjale-la xi t̄jiko,

15 nga koìndaàj̄iìn-la ngats'iì x̄ita mé-ne nga tsjá-la k̄jo'in ngats'iì x̄ita xi jé t̄jín-la koni t̄jín kjoa ch'o xi kis'iìn, j̄nà xi mìkì beèxkón Nainá nga ch'o tsò 'én xi chjajno-la.”

16 J̄nà x̄ita koi, k̄jit'aà n̄achrjein nchihojé, chjajno-la ngats'iì kjoa. Ta koi ótsji kjoa xi mochjeén-la yijo-la. K'e nga chjako x̄ita, ndaà síkítsajna yijo-la, ta 'én sin 'én ndaà chja; ta jè xi mejèn-la nga s̄ikijne mé xi mejèn-la.

### *Kjoa kixi xi sinè-la x̄ita*

17 Tanga j̄nò ndí 'ndsè xi matsjake-nò, t̄ikítsjeèn koni s'ín jye k̄ichjako ítjòn-nò j̄nà x̄ita xi tsibíxáya-la Na'èn-ná Jesucristo,

18 nga kitsò-nò: “K'e nga jye kjoehet'aà n̄achrjein, s'eé x̄ita xi tà k̄ijnòkeè xi kjoa kixi. K'oaá s'ín kojchájiìn kjoach'o xi síjé yijo-la nga mìkì beèxkón Nainá.”

19 X̄ita koi, x̄ita naxandá-la Nainá síjòya. K̄johítsjeèn-la isò'nde t̄jín-la nga tsjìn-la Inima Tsjeè-la Nainá.

20 Tanga jñò ndí 'ndsè xi matsjake-nò, 'ñó kixi tìnchakoo jè kjoa tsjeè-la Nainá xi mokjeiín-nò. Titsi'ba-là Nainá nga jè Inima Tsjeè-la kàtasichiya-nò.

21 Tikinda yijo-nò nga kjit'aà nachrjein kàtas'e-nò kjoatjòcha-la Nainá. Chíña-la kjoa ima takòn-la Na'èn-ná Jesucristo, mé-ne nga tsjá-nò kjoabinachon xi mikii fehet'aà nita kjé-ne.

22 Jcha ima takòn nga tisikòò jña xita xi jò beè-la ikon.

23 Ko jña xita xi i'nga, nitoón tìnachrjekajñoò jña kjoa ch'o xi s'ín nga jyeé kjomeè ya bixòjiin ni'ín ts'e kjo'in. Jcha ima takòn i'nga tanga t'een kindá yijo-nò tsà tikoá ya skajñoò jé-la. Tìnachrjekànguioò kjoa ts'e jé-la. Skanda jña nikje tjé-la tìnachrjenguioò.

### *Jeya kàtìjna Nainá*

24 Jè Nainá xi ma-la síkinda-nò mé-ne nga mikii kixonguioò. Tsjeè síkítsajna-nò ya nguixkòn kjoa jeya-la nga nimé jé sakò-nò ko 'ñó s'e-nò kjotsja.

25 Jè Nainá xi ta jè tajngoò ma-ne nga ochrjekàjiin-ná kjo'in xi it'aà ts'e Na'èn-ná Jesucristo, ta jè tajngoò xi jeya kàtìjna, 'nga kàtìjna; kàtas'e-la kjotixoma; kàtas'e-la nga'ñó; skanda kjòtseé, ko nachrjein i'ndeji, ko skanda nita kjé-ne. K'oas'ín kàtama.

**Mazatec, San Jerónimo Tecóatl**  
**New Testament in Mazatec, San Jerónimo Tecóatl**  
**Mazateco de S Jeronimo Tecoatl; maa**  
**(MX:maa:Mazatec, San Jerónimo Tecóatl)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazatec, San Jerónimo Tecóatl

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Contributor: Bible League International

Mazateco, San Jerónimo Tecóatl [maa], Mexico

**Copyright Information**

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mazatec, San Jerónimo Tecóatl

**© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 May 2025 from source files dated 10 May 2025

9f778253-d34e-5037-af35-7bca16479aa0